

MASAMUNE 伊達政宗 DATE



横山光輝

Syūgorō Mitsukuni, Takayama

山岡莊八＝原作

Genshōzan Sōzōchi, Yamaguchi





伊達政宗 1

横山光輝
山岡莊八 原作

講談社選書文庫



DATE

伊達政宗

全四卷

MITSUTERU
YOKOYAMA

山岡莊八
|| 原作

横山光輝

BASED ON
A WORK BY
SOUHACHI
YAMAOKA



VOLUME 1



講談社學藝文庫

MASAMUNE

伊達政宗

第一卷

朝明けの巻

II
次

BOOK 1
THE DAWN

CHAPTER 1:
A STRANGE
ENGAGEMENT

CHAPTER 2: BIRTH

CHAPTER 3:
THE REBELLION
DISCOVERED

CHAPTER 4:
THE ONE-EYED
DRAGON

CHAPTER 5:
THE VALUE OF LIFE

CHAPTER 6:
THE STUBBORN
MESSENGER

CHAPTER 7:
THE SMALL BRIDE

CHAPTER 8:
THE DESIRE FOR
THE VANGUARD

風雲の巻

BOOK 2:
OF WIND
AND
CLOUDS

CHAPTER 9:
ABACUS OF WAR

CHAPTER 10:
FIRST BATTLE

CHAPTER 11:
INHERITANCE

CHAPTER 12:
CAT AND MOUSE

CHAPTER 13:
THE SIEGE OF OBAMA

CHAPTER 14:
THE LONELY DRAGON

CHAPTER 15:
HITOTORI BRIDGE



昭和十一年、トキオ・マフィア・サイエンス、学術的
出版部、一九八六年九月、一九八七年五月、第一巻

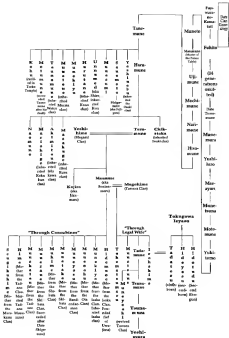
BOOK 1:
THE DAWN

朝あさ
明あ
け
の
巻まき

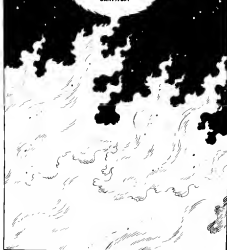
DATE FAMILY CREST



伊達家家紋



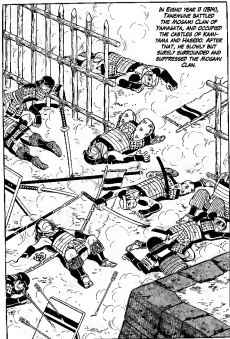
THE CHAOS
CONTINUED FOR OVER
A HUNDRED YEARS. IT WAS
AN AGE WHERE LINEAGE AND
STATUS MEANT NOTHING,
AND EVEN AMONG FAMILY,
THE WEAK WAS DESTROYED
AND THE STRONG
SURVIVED.



THE DATE CLAN OF OSHU WAS
A GREAT CLAN DESCENDED
FROM THE FUJIMURA, BUT
CAUGHT IN THE WIVES OF
CHAGU, THEY TOO HAD TO
FIGHT DAY AND NIGHT FOR
SURVIVAL. IT WAS THE FOUR-
TEENTH LORD OF THE CLAN,
TANEMUNE, THAT EXPANDED
THEIR INFLUENCE.



IN EIGHTH YEAR OF GENRO,
TAKEMUNE BATTLED
THE MUGAMI CLAN OF
YAMAGATA, AND OCCUPIED
THE CASTLES OF KAMU-
YAMA AND HASEDO. AFTER
THAT, HE SLOWLY BUT
SURELY SURROUNDED AND
SUPPRESSED THE MUGAMI
CLAN.



TANSHUNE HAD OVER TEN
WIVES AND MISTRESSES, AND
BETWEEN WARS, THEY RAPIDLY
GAVE BIRTH TO CHILDREN. HE
HAD FOURTEEN SONS AND
SEVEN DAUGHTERS.



HE HAD THOSE CHILDREN
MARRIED TO THE CHANG,
KOSAI, ANDRISO, SOIRA,
ASHINA, TANAKA, AND KAREDA
CLANS, AND FURTHERMORE HAD
FOUR OF HIS SONS INHERIT
CLANS UNDER HIS COMMAND.
HE STRONGLY ENACTED THE
COMMON PRACTICE OF
"VICTORY THROUGH WAR-
RAGE ALLIANCES".



WHEN TANEHARU'S THIRD SON SANEHOTO WAS SET TO BE ADOPTED BY UESUGI SAKENANE OF ECHOI IN TENBIN YEAR II (1642), TANEHARU DECIDED TO HAVE A HUNDRED ACCOUNTED WARRIORS OF THE DATE CLAN ACCOMPANY SANEHOTO TO ECHOI.



BUT TANEHARU'S ELDEST SON HAREHARU WAS STRONGLY AGAINST SENDING CAPABLE RETAINERS TO A FOREIGN PROVINCE... BUT TANEHARU DID NOT CHANGE HIS MIND.





HARSHANA
DECIDED TO
TAKE EXTREME
MEASURES.
HE AMBUSHED
TANDHANE
WHEN HE WAS
RETURNING
FROM
FALCONRY.



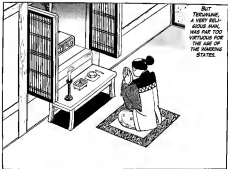
HE CONFINED
TANDHANE AND
FORCED HIM
TO RETIRE TO
MARUMORI
CASTLE.

HARUOKE THEN BECAME
THE FIFTEENTH LORD OF
THE DATE CLAN, BUT THE
DATE CLAN'S RETAINERS
WERE DIVIDED BETWEEN
THOSE WHO SUPPORTED
TAKEMI AND THOSE
WHO SUPPORTED
HARUOKE.

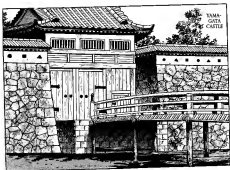


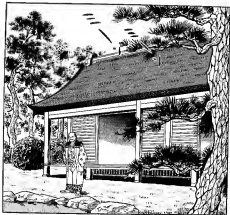
THIS DIVISION AMONG
THE RETAINERS GREATLY
HURT THE DATE CLAN.
SOONER LONG, HARU-
OKE HIMSELF RETIRED
TO SUWAYAMA CASTLE,
AND HIS SON TERUMUNE
(HARUOKE'S FATHER)
INHERITED THE DATE
CLAN.



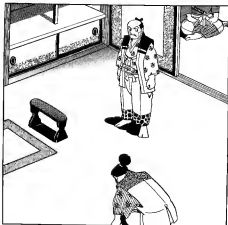


CHAPTER 1: A STRANGE ENGAGEMENT







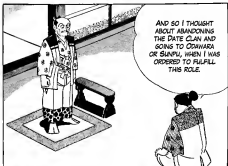














WHAT? EVEN
IF HE TAKES
THE NAME
MOSAMI?

IT DOESN'T
MATTER IF
HE TAKES THE
NAME DATE OR
MOSAMI.



IF THIS
ENGAGEMENT
COMES INTO PLACE
AND AN EXCELLENT
CHILD IS BORN,
I WISH TO RAISE
THAT CHILD TO BE
A HERO THAT CAN
UNITE OLL.



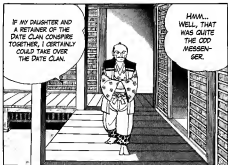
INDEED. IF I COULD
RAISE A HERO THAT
COULD UNITE OLL..
THAT WOULD BE MY
PURPOSE IN LIFE.

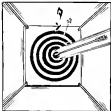


SO YOU'RE FINE
WITH AIDING MY
DAUGHTER AND
BETRAYING THE
DATE CLAN..

THE DATE CLAN IS
CURRENTLY UNSTABLE
AND HAS NO FUTURE.
IF I JOIN FORCES WITH
YOSHINAE, I COULD
EASILY TAKE OVER
THE DATE CLAN.













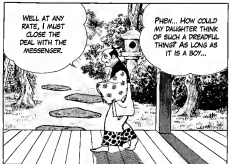






RIGHT.

NOW, PLEASE
HAVE THIS
ENGAGEMENT
ARRANGED
QUICKLY.

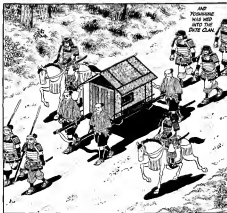


WELL AT ANY
RATE, I MUST
CLOSE THE
DEAL WITH THE
MESSENGER.

PHEW... HOW COULD
MY DAUGHTER THINK
OF SUCH A DREAFFUL
THING? AS LONG AS
IT IS A BOY...



AND SO
THE ENGAGE-
MENT WAS
ARRANGED.



AND
POUNING
WAS BRED
INTO THE
DOTE CLAN.

MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 1 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 2: BIRTH



ON AUGUST 3
EIROKU YEAR 10
(1567), DATE
TERUMUNE AND
YOSHIMUNE GAVE
BIRTH TO THEIR
FIRST SON
(MASAMUNE)



TERUHIRO WAS SO OVERJOYED AT HIS BIRTH THE TRADITION AT THE TIME WAS THAT A MAN COULD NEVER ENTER THE DELIVERY ROOM BECAUSE IT WAS UNCLEAN, BUT TERUHIRO BROKE THAT TABOO TO SEE HIS OWN SON WITHIN THE DAY.



MARUKO SAKURAKI'S WIFE MARUKO WAS CHOSEN AS HIS WET NURSE. SHE WOULD BECOME THE BASIS FOR MARUKO, THE HEROINE OF THE KANUKI PRODUCTION "SENDAIMON".

EROKU YEAR 10 WAS THE YEAR THAT THE SOLDIER OF FORTUNE ODA NOBUNAGA ASSAULTED SAITO TATSUOKI AND BEHESED MASHIMURA CASTLE OF MINO, THEN USED IT AS A BASE TO WATCH OVER THE NATION. AT THIS TIME, NOBUNAGA WAS 34 YEARS OLD. HIDEYOSHI WAS 32, AND IYASU WAS 26. MASAMUNE LATER GRIEVED THAT HAD HE ONLY BEEN BORN TWENTY YEARS EARLIER, HE WOULD CERTAINLY NOT STAND DOWNWIND OF THEM.













WANT A
GOOD-
NATURED
MAN...

I'LL ALSO INVITE THE
CONFUCIAN SCHOLAR
AIDA KOAN. THAT
TEMPLE CAN BE
BONTENMARU'S
SCHOOL.



HIGH PRIEST KOSAI
IS FROM Gifu OF
MINO, AND HE'S A
PRODIGY WHO STUDIED
UNDER HIGH PRIEST
KAISEN SHOKI. THE
CHIEF PRIEST OF
TOSHO TEMPLE
SPEAKS VERY
HIGHLY OF HIM.



BUILD THE TEMPLE
AND INVITE THE CON-
FUCIAN SCHOLAR..
BUT THE BOY WILL
NOT LIVE HERE...



YES, MY
LORD.

MASAOKA, I WISH
TO SPEAK TO MY
LADY OF THIS BOY'S
FUTURE. BRING US
SOME RICE WINE.

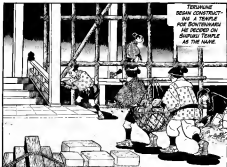














THEY ALSO
CHOOSE TWO PAGES.
THE FIRST WAS DATE
TOSIYU SHIGEDANE,
MASAHUNE'S COUSIN,
BUT HE HAD BARELY
BEEN BORN.



THE
OTHER WAS
KATAGURA
KOGORO
DONSETSUMA,
HALF-BROTHER
OF BONTEN-
MARU'S WIFE
NURSE
FUSAGOKU.

AMIDST
THE RIVALRY
OF THE WAR-
ING STATES,
IT WAS RARE
TO SEE SOME-
ONE SO LOVED
BY THEIR
FATHER.



HIS SPEAR
INSTRUCTOR
WAS OKANO
SHIGEDANON
HARITORI.



BONTENHARA
WAS TWO YEARS OLD
WHEN THE CONFUCIAN
SCHOLAR AIDA KOAN
CAME FROM HONG
TO YONEZAWA.

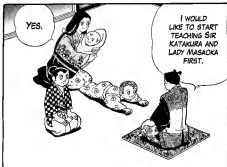


GOOD.
SEND
THEM
IN.

I APOLOGIZE
FOR MAKING
YOU WAIT. I HAVE
BROUGHT YOUR
STUDENTS.







MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 2 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 3: THE REBELLION DISCOVERED





WELL,
THERE'S BEEN
A SLIGHT
CHANGE IN
PLANS.

FATHER, WE ARE
WELL-PREPARED FOR
THE REBELLION. JUST
WHEN DO YOU PLAN
ON SETTING IT IN
MOTION?



BUT WE DID
NOT ACCOUNT
FOR LADY YOSHI-
HIME HAVING A
SECOND CHILD.

SONTENMARU
IS ALREADY
THREE YEARS
OLD. WASN'T
THE PLAN TO
BE EXECUTED
AFTER HIS
BIRTH?



BUT WHAT WILL
HAPPEN IF LADY
YOSHIMUNE BE-
COMES SWAYED
BY PASSION
FOR OUR
LORD?

NOW LADY
YOSHIMUNE
CANNOT
EXECUTE
HER END
OF THE
PLAN.







ALL
SAMURAI
DREAM
OF IT...



HAVE YOU
EVER WANTED
TO BE THE
LORD OF YOUR
OWN CASTLE
AND PROV-
INCE?



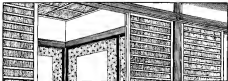
BUT IT IS NOT
SOMETHING YOU
CAN GAIN BY PRAY-
ING TO THE GODS
AND BUDDHAS. IT
IS SOMETHING YOU
MUST TAKE BY
FORCE!



SAITO DOSAN WENT FROM
BEING AN OIL PEDDLER TO
BANISHING HIS LORD AND
BECOMING THE LORD OF
MINO. ODA NOBUNASA
EVEN KILLED HIS OWN
BROTHER TO GAIN THE
INFLUENCE HE HAS TODAY.











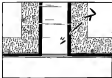
















AND SO, NAKANO PLANETORY'S
AMBITION CRUMBLED TO DUST,
AND HE TOOK HIS ALLIES
AND LEFT YONEZAMA.





BUT
MINETOKI
PERISHED
AS HE WAS
RUNNING
TO SOMA.



I AM TRULY
GRATEFUL,
MY LORD.

MOTONOBU, I AM VERY
PLEASED BY YOUR LOY-
ALTY. THESE ARE DAYS
WHERE YOU CANNOT
EVEN TRUST YOUR OWN
FAMILY, BUT WITH A
RETAINER LIKE YOU,
THE DATE CLAN
IS SECURE.



ENDO MOTONOBU WAS SO GRATEFUL FOR THIS TREATMENT THAT WHEN TERUMUNE DIED, HE FOLLOWED HIS MASTER TO DEATH.

MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 3 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 4: THE ONE-EYED DRAGON



HIS MOTHER YOSHIMUNE WAS IN A VERY COMPLEX MENTAL STATE NOW THAT HIS LATE FATHER'S TREASON HAD BEEN DISCOVERED. SHE COULD NO LONGER SLIT TSUGUMUNE'S THROAT AND FREE BONTENMARE HOSTAGE AS SHE HAD PLANNED.



ON TOP OF THAT, THINGS WERE GETTING INTERESTING, WITH THE HIGH EXPECTATIONS OF BONTENMARE BY TSUGUMUNE AND ALL THE RETAINERS. YOSHIMUNE GRADUALLY BEGAN TO SHOW FAVORITISM TO HIS BROTHER TSUGUMUNE.







IT MEANS
VERY MUCH
TO ME TO
SEE YOU
WELL.

I APPRECIATE
YOU COMING
HERE, MES-
SENGER.



YES. LORD
YOSHIMORI
AND LORD
YOSHIAKI
ARE AT
WAR.



IS THERE
AN EMER-
GENCY?



IF THINGS
CONTINUE,
THE MOGAMI
CLAN WILL
BREAK INTO
TWO AND
BE AT WAR
WITH IT-
SELF.



WHAT?
FATHER
AND BRO-
THER?



YES,
UNDER-
STOOD,
MY LADY.

I UNDERSTAND.
I SHALL GO
MEDIATE. TELL
MY FATHER
THAT I AM
COMING.



HOW
COULD THIS
SET A WAR
BETWEEN
FATHER AND
SON?

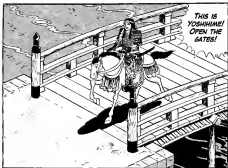
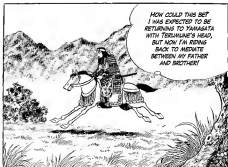


HOW COULD THIS
HAPPEN? I'VE GONE
AND GOTTEN MARRIED
TO THE DATE CLAN,
AND THE INSTANT
I REMEMBER HOME,
MY FATHER'S FIGHT-
ING HIS SON...













THE PLAN TO SHIFT THE
POWER BALANCE OF OUI
WAS FOILED WHEN NAKANO
MINETOKI'S TREASON WAS
DISCOVERED, BUT ALL THAT
I DID, I DID FOR THE SAFETY
OF THE MOSAMI CLAN!

FOR WHAT
REASON DID I
MARRY INTO
THE DATE
CLAN?

BUT
NOTHING! I
AM AGAINST
WEAKENING
THE MOSAMI
CLAN'S
FORCES!



NOW THAT THE
PLAN IS FOILED, THE
MOSAMI CLAN SHOULD
BE MORE UNITED TO
PROTECT OURSELVES
FROM INVASION!





YOSHIMUNE MADE HER FATHER
AND BROTHER RECONCILE AND
RETURNED TO YONEDAWA CASTLE.
IN THE SLINK OF AN EYE, THIS
STORY SPREAD ACROSS OMI AND
BECAME ONE OF THE HEROIC
TALES OF YOSHIMUNE.



BUT
WHEN SHE
RETURNED,
THERE WAS
SOMETHING
OUT OF THE
ORDINARY IN
YONEDAWA
CASTLE.















MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 4 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 5: THE VALUE OF LIFE



IN GENKO YEAR 3
(1572), SHIBUKU
TEMPLE, THE TEM-
PLE TRULYLINE
HAD BUILT FOR
KONTENMARU.
WAS COMPLETED
MAGARINE WAS
NOW SIX YEARS
OLD



AND HIGH PRIEST
KORAI CAME TO
YONEDAWA TO BE
THE NEW CHIEF
PRIEST. AT THIS
TIME, HIGH PRIEST
KORAI WAS 45
YEARS OLD.





THE DHAMMA IS THE
NATURAL TRUTH OF THE
UNIVERSE. YOU MUST LEARN
TO RELY ON IT AND NOT ON
OTHERS. THEN YOUR OWN
TORCH WILL BEGIN TO BURN.
THAT IS WHAT THE "TORCH
OF SELF" AND "TORCH OF
DHAMMA" MEAN.



BUT IN THE CASE
OF THOSE WHO STILL
DO NOT HAVE A LIT
TORCH OF THEIR
OWN, TO RELY ON
THE LAW OF DHAMMA
AND NOT RELY ON
OTHERS.

IT IS ALSO WRITTEN
IN THE DHAMMAPADA...
"SELF IS THE LORD OF
SELF, WHO ELSE COULD
BE THE LORD? WITH SELF
WELL SUBDUED, A MAN
FINDS A LORD SUCH AS
FEW CAN FIND."



YES.



I ASK THAT
YOU LET
ME TEACH
THESE TO
THE YOUNG
LORD.







Y-
YES.



ARE
YOU
SURE?



HAHAHA!
HIGH PRIEST,
YOU CAN DO
THAT ALL YOU
LIKE, BUT
ROCKS DON'T
FLOAT IN
WATER!



EXACTLY,
BOY.



WOULD YOU NOT SAVE
YOURSELF TIME, CALL
SOME PRIESTS AROUND
THE WELL, LIGHT INCENSE,
AND PRAY "ROCK, PLEASE
FLOAT! ROCK, PLEASE
FLOAT UP!" SO NO ONE
HAS TO DO ANY WORK?



SUCH IS LIKE
THE BUDDHA'S
TEACHINGS. IF YOU
ASK THE IMPOSS-
IBLE OF THE YOUNG
LORD, LIKE ASKING A
ROCK TO FLOAT, HE
WILL NOT LISTEN
TO YOU.













THE FIRST CONDITION
FOR A GENERAL IS A
HEART OF BENEVOLENCE
BEHIND PRESENTMENT
HEROISM, AND THE MAG-
NANIMITY TO ASSOCIATE
WITH MANY KINDS OF
PEOPLE WHILE STILL
BEING PRUDENT.



HMM... HE IS
FAR TOO DOXILE.
HE SEEMS VERY
WEAK, AND HE IS
TOO SENSITIVE.



I MAY HAVE TO GET
A LITTLE ROUGH,
BUT I SUPPOSE I'LL
TEACH HIM HOW TO
BE OBSTINATE AND
CROSS-GRAINED.







AND SO, WITH
HIS SERVANTS
AND WET NURSE
ACCOMPANYING
HIM, HIS OVER-
NIGHT TRAIN-
ING BEGAN.



HEY, YOUNG
LORD! GET
OVER HERE!



YES.

NOW, HERE'S
YOUR CHANGE
OF CLOTHES,
AND HERE'S
SOME SNACKS.









WHAT
IS IT?

HIGH
PRIEST, MAY
I ASK YOU ONE
QUESTION?



I BELIEVE SUCH
UNNATURALNESS
IS EDUCATION.



YOU HAVE BEEN TEACHING
THE YOUNG LORD TO SAY HE
IS WELL WHEN HE IS IN PAIN,
TO SMILE WHEN HE WANTS TO
CRY, AND TO SAY IT IS COLD
WHEN IT IS HOT. IS THAT
NOT UNNATURAL?



ALL HUMANS CAN
FEEL PAIN, HEAT,
AND COLD SINCE
THE TIME THEY
ARE BORN. THERE
IS NO POINT
IN TEACHING
THEM THIS.



WHAT DO
YOU MEAN
BY THAT?

SO IF SOMETHING IS INEVITABLE, I BELIEVE EDUCATION IS MEANT TO TEACH OTHERS HOW TO OVERCOME PAIN, HEAT, AND COLDNESS.



HOWEVER MUCH YOU TRY AND EVADE THE EXPERIENCE OF PAIN AND THE EXPERIENCE OF SORROW, MAN IS DESTINED TO ENCOUNTER THEM.

THAT IS THE REASON I AM TEACHING HIM TO BE OBSTINATE AND SELF-ASSERTIVE. THE YOUNG LORD IS A CLEVER BOY. HE WILL SOON UNDERSTAND THIS PURPOSE.

SIR KOAN, THE WHOLE CLAN HAS GREAT EXPECTATIONS ON THE YOUNG LORD, ESPECIALLY LORD TERMININE. THE YOUNG LORD WILL NOT BE A GREAT SUCCESSOR IF HE REFUSES TO ENTER A RIVER BECAUSE IT IS COLD, OR WHO TAKES OFF HIS ARMOR BECAUSE IT IS HOT.



AND SO,
HIGH PRIEST
BOJAN'S
HAUSH
EDUCATION
CONTINUED
INTO THE
THIRD
YEAR.







THESE
LEATHER
SHOES
WORE OUT
IN TWO
MONTHS.



AFTER THEY
WORE OUT,
BONTENMARI
RETURNED
TO THE FIELDS
BARFOOT.









AT THIS
TIME, TERLI-
MUNE WAS
ENGAGED IN
BATTLE
WITH SOMA
AKITANE.



SOMA
AKITANE WAS
NOT UNRELATED
TO THE DATE CLAN
AKITANE'S WIFE
WAS THE DAUGHTER
OF TERLIMUNE'S
GRANDFATHER,
TANEMUNE, AND
THUS TERLI-
MUNE'S AUNT

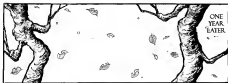


SOMA AKITANE CLAIMED THAT HIS FATHER, IN LAW TANEMUNE HAD PROMISED TO GIVE HIM A PART OF THE DATE ARMY IN HIS WILL, BUT TERUMUNE WAS AGAINST THIS, AND THEY WENT TO WAR.



HOWEVER, THE DATE CLANS RETAINERS WERE LOSING THEIR MORALE, AND IT WAS A VERY STRANGE WAR WHERE THEY COULD NOT ADVANCE OR RETREAT





ONE
YEAR
LATER.



THIS TIME,
THE WET
NURSE
MASAOKA
CAME TO
VISIT.



WE
UNDERSTAND.
BUT THERE
IS A REASON
FOR THIS.



SO EVEN YOU, HIS WET
NURSE, WANTS TO MAKE
THE YOUNG LORD A DOG OF
WAR! THE YOUNG LORD IS
ONLY TEN YEARS OLD! HE
WILL ONLY BE DEADWEIGHT
IF HE JOINS THE BATTLE!



JUST RECENTLY, SOMA ASATANE HAS SENT HIS OWN SON MORTANE INTO BATTLE, AND HAS CLAIMED THAT LORD TANEMUNE HAS LEFT HIM A PORTION OF BOTH THE DATE ARMY AND THE SHINOBU ARMY.



YES, THERE ARE MANY OF THE DATE CLAN'S RETAINERS THAT STILL RESPECT LORD TANEMUNE. IF THIS IS LORD TANEMUNE'S WILL, THEY HAVE NO CHOICE BUT TO FOLLOW...



OH, SO HIS DEMANDS HAVE INCREASED?



YES.

I SEE. SO THE RETAINERS HAVE LOST ALL WILL TO FIGHT.



OH-HO!

SO MY LORD WISHES BONTENMARU TO STAND IN THE FOREGROUND TO ROUSE THEIR MORALE AND TELL THEM THAT LORD TANEMUNE WILLED NO SUCH THING, AND THAT HE IS THE HEIR OF THE DATE CLAN, BORN THROUGH AN ENGAGEMENT WITH THE AINOAMI CLAN SOUGHT BY LORD TANEMUNE HIMSELF.



ALRIGHT
FIRST, WE
JUST HOLD
HIS COMING-OF-AGE
CEREMONY



WELL,
IF THAT'S
THE CASE...



IF HE JOINS
THE BATTLEFIELD
BEFORE COMING
OF AGE, EVEN IF
HE IS THE HEIR OF
THE DATE CLAN, IT
WILL DO EXACTLY
THE OPPOSITE OF
WHAT WE WANT.



COMING-OF-AGE
CEREMONY? BUT THAT'S
USUALLY NOT
DONE UNTIL THE
AGE OF FIFTEEN
OR SIXTEEN?



YES. IT WOULD SHOW
THAT DATE TERUMUNE
WAS SO DESPERATE
HE HAS SENT HIS TEN-
YEAR-OLD BOY ONTO
THE BATTLEFIELD...
AND THAT WOULD
MAKE THE ENEMY
PUSH THEIR LUCK.

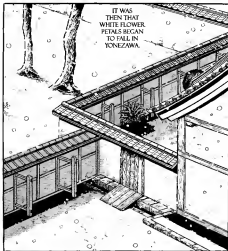
WOULD
IT DO THE
OPPOSITE?













JANU-
ARY 15,
TENSHO
YEAR 5
(1577)



BONTENMARI
CAME OF AGE
AT THE AGE OF
ELEVEN BY THE
OLD reckoning.
HE WAS NINE
YEARS AND FIVE
MONTHS OLD
BY MODERN
RECKONING.



HIS NAME
WAS CHANGED
TO MASAMUNE. HE
WAS NAMED AFTER
THE NINTH LORD
OF THE DATE CLAN,
WHO RESTORED
THE CLAN, MASA-
MUNE, MASTER OF
THE PALACE TABLE.



ONCE THE
CEREMONY WAS
COMPLETE, HE
HEALED A CLIP
WITH EACH OF
HIS RETAINERS,
ONE BY ONE.



HIGH PRIEST,
YOU ASKED ME TO
ANSWER TO YOU
WHEN I FIGURED
OUT WHICH HAND
MAKES THE SOUND,
DID YOU NOT?



MANY
CONGRATU-
LATIONS.



AS THE
SAYING GOES,
"ONE HAND
CANNOT CLAP
ALONE".



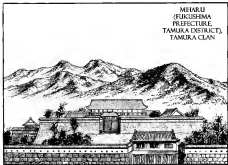
MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 5 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 6: THE STUBBORN MESSENGER

MIHARU
(FUKUSHIMA
PREFECTURE,
TAMURA DISTRICT),
TAMURA CLAN





THE TAMURA CLAN WAS UNDER ATTACK BY NIKAIDO MORISUKI AND YUKI YOSHICHIKA OF SHIRAKAWA, WITH WHOM THEY SHARED BORDERS. FURTHERMORE, BOTH THESE LORDS WERE SUPPORTED BY SUCH GREAT LORDS AS ASHINA OF AZUL, SATAKE OF HITACHI, AND ISHIKAWA OF SHIKAWA.





MY LORD, WE
MUST NOT JOIN
WITH THE DATE!
WE SHOULD
RATHER JOIN
WITH THE SOWA
OR THE ASHINA!



IT SEEMS
THAT THE CHILD
OF DATE IS
SEEKING A WIFE.
WHAT KIND OF
A PERSON
IS DATE?



I NEVER SAID I
WOULD JOIN EITHER
OF THEM. ALL I
ASKED WAS WHAT
KIND OF PERSON
THE CHILD OF
DATE IS.



I KNOW NOT ABOUT HIS
CHARACTER, BUT HE IS AN
UNSAIGHTLY BOY WITH ONLY
ONE EYE! BESIDES, A MAN
WHO LOST HIS EYE AT A
YOUNG AGE IS AN OMEN
OF IL LACK!





HE WAS CLIMBING A TREE IN THE GARDEN, AND FELL ON HIS HEAD.



HHMM... WHAT HAPPENED WHEN HE WAS FIVE YEARS OLD?



WHAT? "MY EYE CAME OUT"...?

WHEN THAT HAPPENED, HIS RIGHT EYE WAS SOULGED OUT BY A THING, BUT STRANGELY, THE BOY PULLED IT OUT AND SHOWED IT TO HIS MOTHER, SAYING "MOTHER, MY EYE CAME OUT"...



RIGHT, THEN IT IS SETTLED.



I SEE. THAT IS INDEED VALGROUS.



BUT FOR WHATEVER REASON, I WAS NOT BLESSED WITH MANY CHILDREN. ABBESCHIME IS ALL I HAVE. THAT IS WHY I MUST CHOOSE THE RIGHT ONE.

TAKUMA, IF I HAD MANY CHILDREN, I COULD HAVE THEM ENGAGED HERE AND THERE TO PROTECT THE TAMURA CLAN.

THEN I SHALL ASK THAT THEY GIVE YOU ONE OF THE CHILDREN THEY GIVE BIRTH TO...

I WILL STAKE THE FATE OF THE TAMURA CLAN ON THE CHILD OF THE DATE. AND I WILL TAKE ONE OF THE CHILDREN THEY PRODUCE TO INHERIT THE TAMURA CLAN. THEN THE TAMURA CLAN WILL LIVE ON.

EXACTLY. OUR CLAN MAY HAVE LOST ITS INFLUENCE, BUT WE ARE DESCENDANTS OF THE GREAT SHOGUN SAKANOU-NO-TAMURAMARO. TELL THE DATE CLAN THAT WE ARE IN NO WAY OF LOWER STATUS THAN THEY.









THE TRUTH IS, OUR LORD, TAMURA DAISEN-DAYU, IS EXCEPTIONALLY STUBBORN, SO I MUST NOT TELL YOU A SINGLE LIE. HE COMMANDED ME TO SPEAK WITH YOU WITH UTMOST FRANKNESS.



HUH?

SO I MUST BE FRANK. THE PRINCESS OF MIHARI IS INDEED THE GREATEST PRINCESS IN THIS ENTIRE LAND.



YES, AND WHAT ABOUT IT?

IF SHE WERE TO GO INTO TOWN, ALL THE PEOPLE WOULD GO TO ADMIRE HER BEAUTY. ALL THE RETAINERS AGREE THAT YOU WOULD BE HARD-PRESSED TO FIND A YOUNG WOMAN AS GRACEFUL AS HER.





NOW, THIS IS
UNREASONABLE!
JUST WHAT ARE
YOU TRYING
TO SAY?

HAVE YOU FAILED
TO HEAR WHAT I
HAVE REPEATED
DOZENS OF TIMES...
UNTIL MY FACE HAS
TURNED BLUE?















WHAT? HIS
BROTHER
KOJURO...?



IT IS THE
FIRSTBORN
MASAHIME THAT
IS THIRTEEN...
HIS BROTHER,
SIR KOJURO
(TSUKIHARU)
IS TWELVE.



YOU ONLY SAID
YOU SOUGHT A GROOM.
MASAHIME IS THE
SUCCESSOR OF THE
DATE CLAN. WE
CANNOT SEND HIM
AWAY AS A GROOM.



SIR ENDO, WHEN
DID I SAY I HAVE
A PROPOSAL FOR
THE YOUNGER
BROTHER?



WHY DO YOU
SILENCE MET AN
ENGAGEMENT IS
A CONFERENCE
TO SEEK A GOOD
MATCH! SAYING
SILENCE IS NOT
LOGICAL!



SIL-
ENCE!

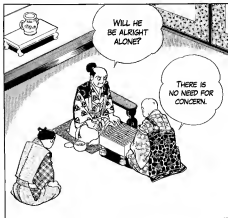














THEY MUST
BE HAVING
QUITE THE
HEART-TO-
HEART TALK.

IT SURE IS
GETTING LATE,
HIGH PRIEST.
MUCH TIME HAS
PASSED.

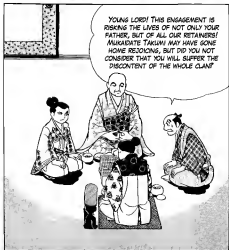


THAT
SOUNDS
LIKE THE
YOUNG
LORD.













WE SHOULD NOT
MAKE ENEMIES
OF THE TAIKURA
OR SOMA. THEY
WILL BE BETTER
AS ALLIES.



THAT
WOULD RESULT
IN GREATER
TENSION. AND
GREATER TENSION
MAKES PEOPLE
GREATER.

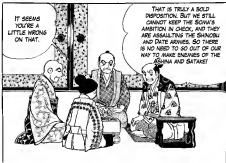
YES.



I SEE. SO
YOU'RE SAYING
WE SHOULD DO
IT, EVEN IF
IT IS MORE
TROUBLE.



IT SEEMS
YOU'RE A
LITTLE WRONG
ON THAT.



THAT IS TRULY A BOLD
DISPOSITION. BUT WE STILL
CANNOT KEEP THE SOMA'S
AMBITION IN CHECK, AND THEY
ARE ASSAULTING THE SHINGOJI
AND DATE ARMIES. SO THERE
IS NO NEED TO GO OUT OF OUR
WAY TO MAKE ENEMIES OF THE
KOSHIMA AND SATAKEI.



AS YOU HAVE SAID,
THE SHINOBU AND
DATE ARMIES ARE
STILL NOT CONSOLI-
DATED. THUS THERE
IS NO REASON TO
ANGER THE TAYLORS
OF AMHARI, WHO ARE
UNPARALLELED IN
SMALL WARS.



WHAT?
I'M
WRONG
?



BESIDES,
THE LORD OF
AMHARI HAS
NO CHILDREN
BUT MESSO-
HIME.



AHH...



ONLY YOU AND
FATHER ARE
THINKING WE
WILL JOIN
FORCES WITH
THEM.

SO, YOU
WOULD JOIN
FORCES WITH
THEM...



NOW THE AMHARI
CAN REINFORCE THE
ARMIES OF THE DATE
AND SHINOBU. WE CAN
DELIGHT THEM AND
ALSO GUARD OUR-
SELVES.

I THINK
DIFFERENTLY. WE
WILL TAKE THEIR
ONLY DAUGHTER
INTO OUR HOME.
WHAT SURE
HOSTAGE COULD
WE ASK FOR?

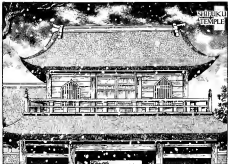


MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 6 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 7: THE SMALL BRIDE







I WANTED TO STUDY.
I WANTED TO WRESTLE
WITH GAITAMA
BUDDHA. I WANTED TO
PRACTICE CALLIGRAPHY,
AND I WANTED TO
PAINT. BUT I WAS TOO
COWTOWS TO WANT
ALL THESE THINGS.



WELL,
THERE WERE
TOO MANY
OTHER THINGS
I WANTED
MORE.



SO YOU
HAVEN'T
GIVEN UP
YET?

SO I DECIDED
TO TACKLE
EACH ONE BY
ONE, AND PUT
WOMEN ON
HOLD.



I'M NOT SO WEAR-WELED
TO GIVE UP ON SOME-
THING I WANT SO EASILY.
WHEN I AM NO LONGER
AFRAID OF MY MASTER,
I PLAN TO MARRY THE
WISEST WOMAN IN
JAPAN.



THAT
SHOULD BE
OBVIOUS.
IT'S
GAUTAMA
BUDDHA.



AND WHO
WOULD YOUR
MASTER
BE?



CHILDREN
TODAY
ARE
SIMPLY NOISY.
THEY ARE NOT
MATURE AT
ALL.

ONCE I BECOME A LITTLE
GREATER THAN GAUTAMA
BUDDHA, I WILL NOT FEAR
HIM. THEN I WILL SEARCH
FOR A WIFE. IF I CAN BEAR
A CHILD WITH A WISE
WOMAN, I BELIEVE I CAN
MAKE A PERSON GREATER
THAN THOSE TODAY.



OH-HO! I'M IMPRESSED
YOU CAUGHT THAT! YOU
STILL CAN'T TELL BLACK
FROM WHITE. ALL YOU
KNOW IS VAGUE KNOW-
LEDGE, LIKE THAT BOILING
WATER IS HOT AND
FRESH WATER IS COLD.

ARE YOU
INSULTING
THAT I'M
A NOISY
CHILD?









YOU'D MAKE EXCUSES
LIKE "I GOT A COLD"
OR "MY HEAD HURTS"
AND YOUR POSTURE
WILL CRUMBLE. SUCH A
MAN IN YOUR POSITION
WOULD NEVER COM-
MAND AN ARMY!

UNTIL HE DIED AT
THE AGE OF SEVENTY,
HE NEVER LAY DOWN
IN FRONT OF HIS FAMILY.
HE WOULD ALWAYS MEET
WITH THEM AWAKE OR
PROP HIMSELF UP WITH
A PILLAR TO KEEP
SITTING.

THAT WAS THE
ONLY WARNING KOSAI
GAVE HIM REGARDING
HIS MARRIAGE, BUT IT
BECAME A LIFE LESSON
THAT MASAMUNE
STRICTLY ADHERED
TO.



ON
NOVEMBER 28,
MICHIMASU
PALANQUIN
ARRIVED AT
YONEZAWA
CASTLE.

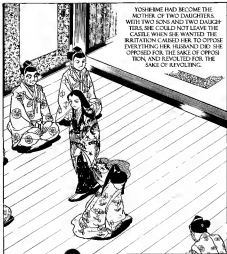








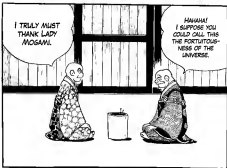
YOSHIEHIME HAD BECOME THE MOTHER OF TWO DAUGHTERS. WITH TWO SONS AND TWO DAUGHTERS, SHE COULD NOT LEAVE THE CASTLE WHEN SHE WANTED. THE IRRITATION CAUSED HER TO OPPOSE EVERYTHING HER HUSBAND DID. SHE OPPOSED FOR THE SAKE OF OPPOSITION, AND REVOLTED FOR THE SAKE OF REVOLTING.



















MATSUMURA HISAHIDE
HAS COMMITTED SUI-
CIDE ON MT. SHIZU IN
YAMATO, AND THE ONLY
ONE LEFT WHO CAN
STAND AGAINST LORD
ODA NOBUNASA'S
CONQUEST IS
MORI OF ARI...



WITH LORD TAKEDA
SHINGEN DEAD AND
NOW PRIEST UESUGI
KENSIN DEAD, THE HOJO
HAVE BEEN BLOCKED OFF
BY TOKUGAWA IYASU,
AND THE IKKO CULTISTS
HAVE BEEN SUPPRESSED
BY THE ODA.

UNFORTUNATELY, ACCORDING TO
MY JUDGEMENT, HE WILL NEVER
REACH THE CAPITAL. AT PRESENT,
THE TAKEDA HAVE JOINED FORCES
WITH THE HOJO, AND TOKUGAWA,
WHO IS BLOCKING THEIR WAY, IS
SECURELY JOINED WITH THE ODA.
IF THIS STRUGGLE KEEPS GOING
ON, THE FORMER HAVE
NO HOPE FOR VICTORY.



WHAT ABOUT
THE TAKEDAI
LORD KAT-
SAGORI...



NOT ONLY
IN CHARACTER,
BUT IN WEAPONS.
THEY DO NOT
HAVE NEARLY THE
SAME NUMBER
OF RIFLES.



SO, THEY
ARE TOO
DIFFERENT
IN CHAR-
ACTER..



HAHA... THE
NUMBER OF
REFUGES...



YES. IT APPEARS
REFUGES HAVE BEGUN
TO MAKE THEIR WAY
INTO THIS LAND AS
WELL. THEY WILL
SHAPE THE WAY WAR
IS DONE IN THE
NEAR FUTURE.



WHAT?
NUMBER
OF
REFUGES...?



THEY HAVE
ALREADY
CLASHED.



I SEE. SO
THE ODA AND
MORI ARE
NATURALLY
GOING TO
CLASH.



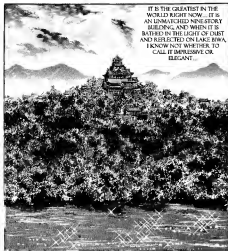
ONE OF ODA'S GENERALS
WHO HAS RISEN TO PROM-
NENCE, A FORMER FOOT
SOLDIER NAMED HASHIBA
CHIKUZEN, HAS ALREADY
BEGUN THE INVASION FROM
HARIMA INTO BISEN
AND BICCHU.



YES. THE
CASTLE IN
AZUCHI IS
A GREAT
CASTLE.



I HEAR LORD
NOBUNAGA
IS BUILDING
A CASTLE IN
AZUCHI.



IT IS THE GREATEST IN THE
WORLD RIGHT NOW... IT IS
AN UNMATCHED NINE-STORY
BUILDING, AND WHEN IT IS
BATHED IN THE LIGHT OF DUST
AND REFLECTED ON LAKE BIWA,
I KNOW NOT WHETHER TO
CALL IT IMPRESSIVE OR
ELEGANT...

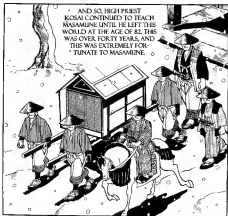












MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 7 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

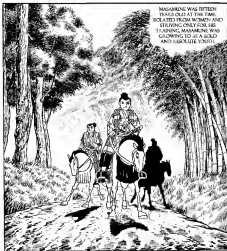
TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

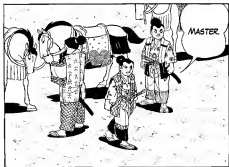
CHAPTER 8: THE DESIRE FOR THE VANGUARD















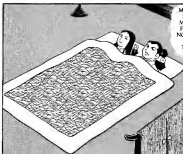




ON NEW YEAR'S OF
TENSHO YEAR 80 (1580),
MASAMUNE AND
MEGCHIME WERE
WED. IT WAS THREE
YEARS, AS HAD BEEN
PROMISED



MASAMUNE WAS
SIXTEEN, AND
MEGCHIME WAS
FIFTEEN. IT WAS
NOT UNCOMMON
AT THE TIME
TO BE WED AT
THIS AGE.



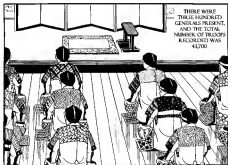


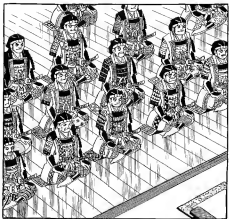














NOBUNAGA, HIDEYOSHI
IEYASU, HAD MASAMUNE
BEEN BORN CLOSER TO
THEM, THERE IS NO TELLING
HOW THE AGE OF THE WAR-
RING STATES WOULD HAVE
CHANGED. AND NOW THE
ONE-EYED DRAGON HAD
STARTED ASCENDING
TOWARDS HEAVEN.



MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 8 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

BOOK 2: OF WIND AND CLOUDS

風ふう
雲うん
の
巻まき

DATE FAMILY CREST



伊達家家紋

ONE OF THE
REASONS THE
FEUDAL LORDS
OF THE WARRING
STATES FOUGHT DAY
AND NIGHT WAS
TO RESOLVE FOOD
SHORTAGES.





FOOD SHORTAGES IN
ONE'S OWN PROVINCE
WERE COMPENSATED
FOR BY STEALING FROM
FOREIGN PROVINCES
SINCE INVADERS WERE
FREE TO PILLAGE
FOREIGN TERRITORIES.
THE PEASANTS OF
INVADIED LANDS WERE
MISERABLE



NOT ONLY
WERE THEIR
CROPS TAKEN,
BUT THEIR
WIVES AND
DAUGHTERS
WERE
BRUTALLY
RAPED

AND
WHEN
THEY LEFT,
THEY
TORCHED
THEIR
HOMES
TO THE
GROUND



THE FEUDAL LORDS
KNEW THIS FACT FULLY
WELL, SO WHEN THEIR
ENEMIES WOULD LEAVE
THEY WOULD AUTHORIZE
THE PEASANTS AND
DERELICTS TO ASSAULT,
ROB, AND BURGLE FOR
A THREE-DAY PERIOD



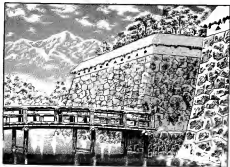


THERE
WERE TIMES
WHEN THE
RETURNS
WERE MORE
VIOLENT
THAN THE
INVASION.

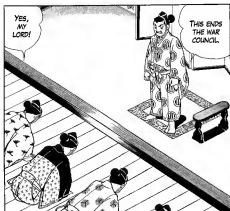


AND THUS,
THE PEASANTS
WOULD GAIN
POSSESSION OF
WEAPONS AND
ARMOR, AND
WOULD SELL
THESE TO MAKE
A LIVING.

CHAPTER 9: ABACUS OF WAR



















WE CAN
DELIVER A
LETHAL BLOW
IF THEY SEND
ALL TWENTY
THOUSAND,
BUT IT WON'T
BE THAT
SIMPLE.

BUT THE
SOHA ARE NOT
THAT FOOLISH.
THEY ARE LIKELY
TO RELY ON THEIR
ABACUS AND SEND
TEN THOUSAND,
AT BEST...



HAH...



SO YOU
CALCULATED
ON YOUR ABACUS
WITH THE SAME
THING IN MIND,
MOTONOBU?



WHAT? OUR
DOMAIN'S
FOOD SHORT-
AGES...?

YES, MY LORD
THE YOUNG LORD
ASKED ME HOW
GREAT OUR
DOMAIN'S FOOD
SHORTAGES WERE
THIS YEAR.



YES, MY LORD. I TOLD
HIM IT WAS 13,000
KORU. SO THE YOUNG
LORD THOUGHT OF A
WAY TO SPEND ONLY
30,000 KORU ON THIS
WAR. THIS WAY, WE
CAN ALSO DEFEND
OUR CASTLE.



I FEAR THAT THE RULER
OF THIS NATION WILL BE
DETERMINED WITHIN TEN
YEARS. WE MUST SECURE
OUR OWN LANDS BEFORE
THEN, IF WE DO NOT
WISH TO BECOME HIS
MERE FLAG-BEARERS.

W-WHAT?
THE ENTIRE
LAND OF
OUJI?

YES. ACCORDING
TO THE ABACUS OF
MAGAMINE, IF WE
DO NOT TAKE THE
ENTIRE LAND OF OUJI
WITHIN TEN YEARS,
WE WILL NEVER HAVE
THE CHANCE EVER
AGAIN.

I WOULD
MUCH RATHER
HAVE TAKEN
PART IN THE
VANGUARD.

I-I SEE. SO
YOU REQUESTED
THIS BE YOUR
FIRST BATTLE
BECAUSE OF
YOUR CALCU-
LATIONS.

I HAD
PLANNED ON
ATTACKING
THE ASHINA
OF AIZU.

AND WHAT
WOULD
YOU DO IN
THE VAN-
GUARD?



YES, IT WAS LORD
MORRELL THAT REVIVED
THE ASHINA CLAN, BUT HE
PASSED AWAY A YEAR AGO,
AND WAS SUCCEEDED BY THE
TWO-YEAR-OLD KAMEIWARU.
I BELIEVE THIS TO BE
THE PERFECT CHANCE
TO ATTACK THEM.

WHAT?
THE ASHINA
OF AIZU?



WHEN I
THOUGHT IT OVER,
I REALIZED I AM
ONLY CONFIDENT
ENOUGH TO
ROUSE THE
MEN.



SO WHY DID YOU
NOT COMPLAIN
WHEN I REMOVED
YOU FROM THE
VANGUARD?



Y-YOU
CALCULATED
THAT AS
WELL?

THUS I WILL USE
MY FIRST BATTLE TO
LEARN HOW TO USE
MY MEN. THEREFORE,
I HAVE PUT MY PLAN
TO ATTACK THE
ASHINA ON HOLD FOR
THREE YEARS.



THE WARRING STATES ARE SO UNCERTAIN NO ONE KNOWS WHAT WILL HAPPEN TOMORROW, BUT MY SON HAS CALCULATED TEN YEARS AHEAD. I



YES, BUT IF WE DO NOT SLAY THEM IN THE THIRD YEAR, IT WILL THROW OFF MY TEN-YEAR PLAN.



YES, IF WE ARE RID OF THE AOSHIMA, WE CAN TAKE CARE OF THE SOMA, THE BANASHIRO, THE OUCHI, AND THE HATAKEYAMA. I BELIEVE IT TO BE A WASTE OF TIME TO FIGHT THE LEAVES AND BRANCHES WITHOUT CUTTING THE TRUNK.

I SEE, SO YOU PLAN TO ATTACK THEM IN THREE YEARS.



A-AND WE HAVE BEEN STRUGGLING TO SURVIVE DAY BY DAY...



MASAMUNE 伊達政宗 DATE

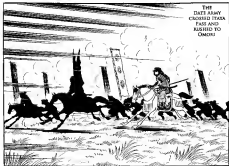
DATE MASAMUNE
CHAPTER 9 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 10: FIRST BATTLE



ON
MARCH 29
OF TENSHO
YEAR 10
(1582),
MASAMUNE
SET OFF
TO WAR.



AMIDST
THIS MARCHING
AND HIS ARMY OF
THREE THOUSAND
PERFORMED IN AN
OUTSTANDING
MANNER.



DARE TOGORO
SHIGERU FOR
WHOM THIS WAS ALSO
HIS FIRST BATTLE. HAD A
SOUL OF WAR THAT ENEMY
NO FEAR, AND HE DARTED
LIKE AN ARROW UPON
FIRST SIGHT OF
THE ENEMY.





KOJURO
APPROACHED
WITH EXTREME
CAUTION,
AND ADOPTED
A TWO-FOLD
STRATEGY.

IN STARK
CONTRAST
TO SHIGE-
ZANE WAS
KATAKURA
KOJURO.



HE
INTENTION-
ALLY BROKE
FORMATION
TO LURE THE
ENEMY INTO
A TRAP.





THEN
SURROUNDED
THE ENEMY
AND SLOW
THEM. HE WAS
LITERALLY AN
ASURA.



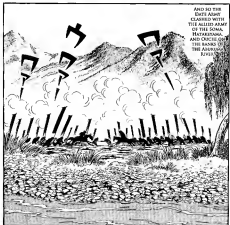
THE
DART ARMY
BROUGHT
DOWN
CHONG
IN THE
MID OF
AN EYE



AND WITH
THEir
MOMENTUM
TERRACON DIED
BAMATELI
CASTLE



ASAFUKU,
KING LORD OF
KANATSEI CASTLE
REQUESTED REIN-
FORCEMENTS
FROM THE SOMA,
HATATEMURA,
AND OUCHI.



AND SO THE
EIGHT ARMY
CLASHED WITH
THE ALLIED ARMY
OF THE SOMA,
HATATEMURA,
AND OUCHI, ON
THE BANKS OF
THE ASAFUKU
RIVER.



BUT
THIS YEAR,
THE CHINESE
ARMY WAS
DIFFERENT



MAZDAHUNE'S
THREE
THOUSAND
ESPECIALLY
SHOWED NO
SIGNS OF
FALTERING



NOT DATE
SHIGEZANE





ASAHIWA
JUBEL, LORD
OF KANATSU
CASTLE, WAS
SLAIN IN A
REBELLION
OF THE
CASTLE
FORCES



IT WAS NOT
UNCOMMON AT THE
TIME TO SIDE WITH
THE STRONG TO
AVOID DESTRUCTION.
THE CASTLE FORCES
PRESENTED THEIR
LORD'S HEAD AND
SURRENDERED
THEIR CASTLE





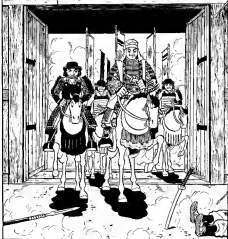
AND SO
THE BATE
ARMY WHO
GAINED
HOLD OF
PROVISIONS



CONTINUED
TO BRING
DOWN
WANDERER
CASTLE



TRUMPHAM HAD DRIVEN
OUT THE INVADERS OF
IGU DISTRICT BY THE
BEGINNING OF JUNE.
WHEN HE HAD CALCULATED
THEY WOULD BE DRIVEN
OUT BY THE BEGINNING OF
SEPTEMBER.











AND IF WE CANNOT
DEFEAT THE SOMA
INSTANTLY, WE WILL
BE FORCED TO
TURN BACK ON THE
MOUNTAIN ROADS
IN AUTUMN. THEN
WHAT WILL HAPPEN
IF THE SOMA GIVE
CHASE?



WILL THE ENEMY
BURN OUR RICE READY
FOR HARVEST, OR WILL
OUR OWN ARMY OF 15,000
TRAMPLE THEM UNDER-
FOOT...? EITHER WAY,
THE PEASANTS' JOY WILL
TURN INTO A CURSE.



HAHA...

WE MUST NOT BE PROUD...
WE SHOULD WAIT FOR THE
PEASANTS TO BRING IN
THEIR HARVEST. I BELIEVE
THAT IS WHAT THE HEAVENS
WISH. IS THIS NOT WHAT
IT MEANS TO RULE
BENEVOLENTLY?



YES.



I SEE. SO
YOU HAVE
CALCULATED
THIS,
TOO...



YES.

SO THIS
IS THE
WILL OF
THE HEAVENS...



I HAVE BEEN IN SUCH
A HURLE TO RECLAIM
THE LANDS THEY HAVE
ENCROACHED ON, THAT
I THOUGHT OF NOTHING
BUT WAR FROM WHEN THE
SNOW MELTS TO WHEN
THE SNOW FALLS...



YES.

I SUPPOSE THE
COMMAND OF
KNOWING HOW
MUCH TO WIN
IS CRUCIAL IN
STRATEGY.



MEANWHILE, THERE WAS
A TERRIBLE INCIDENT IN THE
CENTER. ODA NOBUNAGA, WHO
HAD ALMOST GRASPED THE
WHOLE NATION, WAS ASSAULTED
BY AKICHI MITSUhide IN KONNO
TEMPLE. AND THE ENTIRE LAND
AROUND KYOTO WAS IN UTTER
CHAOS. HIGH PRIEST KOSAI'S
PROPHECY THAT THERE WOULD
BE ANOTHER WAY THAT
WOULD SWEEP THE NATION
HAD HIT THE MARK.

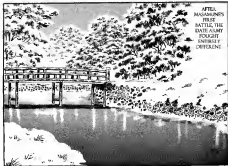


MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 10 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

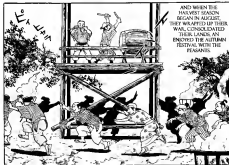
TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 11: INHERITANCE





FROM
THE TIME
THE SNOW
MELTED UNTIL
JULY, THEY
FOUGHT WITH
LIGHTNING
SPEED.



AND WHEN THE
HARVEST SEASON
BEGAN IN AUGUST,
THEY WRAPPED UP THEIR
WAR, CONSOLIDATED
THEIR LANDS, AND
ENJOYED THE AUTUMN
FESTIVAL WITH THE
PEASANTS.



YES, MY LORD.
THE FESTIVALS
ARE BECOMING
GREATER EVERY
YEAR.

THE
FLUTES AND
DRUMS SURE
ARE LIVELY
TONIGHT.



I HEAR THAT
PEOPLE HAVE
STARTED
USING "DATE"
TO REFER TO
SUCH GAL-
LANTRY.



EVER SINCE
THE YOUNG LORD
SUGGESTED WE USE
SEVEN-TENTHS OF
OUR TRIBUTE FOR
PURCHASING RIFLES,
AND THE OTHER
THREE-TENTHS FOR
THE PEASANTS'
CEREMONIES AND
FESTIVALS.



STILL, I HAD NO
IDEA THAT FIGHTING
HALF OF THE YEAR
WOULD RAISE THE
BENEFITS OF WAR
SO MUCH.



















ON
OCTOBER 1,
TENSHO YEAR
12 (1584),
MASAMUNE
BECAME
LORD OF THE
DATE CLAN AT
THE AGE OF
EIGHTEEN



UPON
HEARING
THIS, GUESTS
CAME TO
YONEZAWA
CASTLE ONE
AFTER AN-
OTHER TO
CELEBRATE
HIS INHERI-
TANCE.

THE GOOD-
NATURED
TERUMINE WAS
HONORED THAT
EVERYONE HAD
RECOGNIZED HIS
SON'S POTENTIAL
AND ACCEPTED
THIS PRIZE.



THEY
FIRST VISITED
HIS FATHER.
TERUMINE AND
PRaised THEIR
NEW LORD
MASAMUNE.



THE FACT THAT
THERE ARE SO MANY
CELEBRATORY GUESTS
MEANS THAT THERE ARE
MANY WHO RECOGNIZE
YOU. I AM SURE THE
LORD IS VERY
PLEASED.



MOTONOBU, I
HEAR MY FATHER
IS PROUDLY
CONFERRING
SWORDS AND
HORSES TO THE
CELEBRATORY
GUESTS.

















HE DID NOT
GO ANY FURTHER
WITH MATAGOTAMA
NOMITSUKU
BUT HE TURNED
TO EXPLAIN
VENERATION WITH
OCHUO SAKATSUMA
OF OMIYA.



YES,
MY
LORD.



SO ARE YOU
THE OUCHI I
HAVE HEARD
MUCH OF?



THAT I DID,
BUT NOT
TO CHEAT
HIM...



I HEAR THAT
YOU HAVE COME
OFFERING MY
FATHER THE
TERRITORY OF
SHIMOMATSU
AS A GIFT TO
CHEAT HIM.



WELL, THE
REASON I
OFFERED
SHICHIMATSU
AS A
GIFT...



HAAAAH! THERE
IS NO NEED TO
GO SO FARE! YOU
WILL ONLY RUIN
THE HONOR THAT
PRECEDES YOU!



I KNOW, THE PINES OF
OSHI, NIMONMATSU
AND SHICHIMATSU
ARE UNRELIABLE PINES
KNOTTED WITH
BETRAYAL.



I HAVE LEARNED MUCH
ABOUT YOU. YOUR FATHER
YOSHITSUNA STARTED
OUT AS A SERVANT OF
CHIEF JUDGE NAOYOSHI
OF SHICHIMATSU,
DID HE NOT?



I HEARD HE THEN
HE CONSPIRED
WITH ISHIKAWA
MITSUMASA
TO OVERTHROW
NADYOSHI AND
STEAL HIS LAND.



BUT HE WAS UNABLE
TO COME TO TERMS
WITH MITSUMASA, AND
MITSUMASA BORROWED
THE SONA'S SOLDIERS
TO ATTACK YOUR
FATHER.



NOW, WHO WAS IT THAT
SAVED YOU AND YOUR
FATHER FROM HER...? IF
IT WERE NOT FOR
MY GREAT-GRANDFATHER
TANEYANE, THERE WOULD
BE NO OUCHI CLAN.



IF I MAY
HAVE A
WORD, I
AM HERE
TO...



HOWEVER, YOU ABANDONED
MY CLAN AND
JOINED THE TAJIMA OF
MIBARI. THEN YOU EVEN
ABANDONED THE TAJIMA
AND THE ASHINA OF AIZU
AND ARE RETURNING
TO THE DATE.



TO ASSIST US
IN SLAYING THE
ASHINA, I KNOW.
MY FATHER MAY
BE GLAD, BUT I
CANNOT TRUST
YOU.

TL. NOTE: "SHOMATSU" LITERALLY MEANS "SALT PINE"



I WILL DISCUSS
THE DETAILS WITH
YOUR RETIRED
FATHER, BUT
I ASK THAT
YOU...

WHEN A PINE IS
GIVEN SALT, IT
BECOMES WERE
DEADWOOD. I NEED
NO ASSISTANCE,
BUT YOU MAY JOIN
MY FATHER IN
WRITING VERSE.



TL. NOTE: THE TAMARI, OR SACCODON DOG, IS CONSIDERED A TREASURED IN JAPANESE MYTHOLOGY







NEW
YEAR'S
DAY,
TENSHO
YEAR 13
(1585)





MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 11 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 12: CAT AND MOUSE



OUR
SACATSAUNA
WENT HOME TO
CHAMA, AND DID
NOT RETURN TO
YONEZAWA.



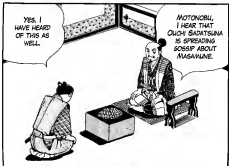
HE SENT
A MESSENGER
TO ASU,
REPORTING
THAT HIS VISIT
TO HONEZAWA
WAS FOR THE
PURPOSE OF
SPYING ON THE
CHARACTER
AND PLAN OF
MASAMUNE.



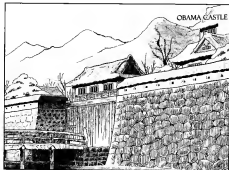
YES.
MY LORD MUST
BE EXTREMELY
SUSPICIOUS OF
THEM.

OH, SO THE
DATE PLAN ON
DESTROYING THE
ASHINA WITHIN
THREE YEARS?

































MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 12 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 13: THE SIEGE OF OBAMA















HE PERFORMED SUCH GREAT ACTS OF DIPLOMACY UNTHINKABLE FOR A GREENHORN OF THE AGE OF NINETEEN, THAT HE WAS SAID TO HAVE SURPASSED THE SEASONED VETERAN TAKEEDA SHINGEN.

THIS WAS BUT THE FIRST ACT OF DATE MASAMUNE'S LIFE OF GREAT LIES.

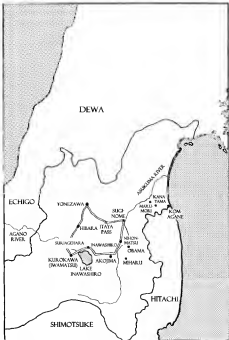


BEFORE LONG,
THE DATE
ARMY LEFT
YONEZAWA.



THE DIRECT ROUTE
TO ASSAULTING OMAI
WAS TO CROSS ITOHA,
PASS INTO SUGINOME,
THEN TO HINOMATSU
AND OMAI, BUT THE
DATE ARMY CHANGED
DIRECTION AND
HEADED FOR ISHARA.







WHAT?
THE DATE
ARMY IS
HEADING
SOUTH FOR
HISARAI



OBAMA
CASTLE



SO IT
WOULD
SEEM.

NOW THIS IS A
SURPRISE. IS THE
LITTLE MOUSE
TRULY GOING TO
GO AGAINST
THE CAT?



HEH-
HEHE...

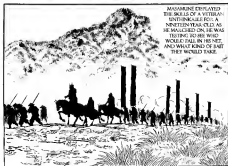


IT'S A GOOD
THING I DIDN'T
RETURN TO
THE DATE.



THAT BOY MAY STILL NOT
YET KNOW DEFEAT, BUT THAT
WAS BECAUSE HIS OPPONENTS
WERE WEAK... HIS OPPONENT
IS NOW TOO GREAT FOR HIM.
THIS SPELLS THE END
FOR THE DATE.







YES,
MY
LORD.

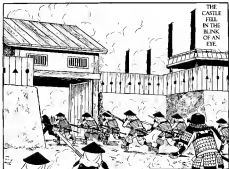
OH! SO THE
CHIEF VASSAL
OF THE ASHINA,
SHIBANO DAIJICHI,
WISHES TO CON-
SPIRE WITH US?



YES,
MY
LORD.

VERY WELL.
HARADA MUNE-
TORI, YOU CROSS
SABUKURA WITH
SHIBANO AND
ASSAULT THE
PEOP OF AIZU.











UNDER-
STOOD.

SO I WANT
YOU TO SEND
HIM A MESSEN-
GER AND FIND
OUT WHETHER
HE WILL ALLY
WITH THE
DATE.



SHIGEZANE
SENT HIS OWN
RETAINER, HADA
URAMOSHIKI, TO
THE INAWASHIRO'S
RETAINER, ENRI
SHIMOURA.









OTEMODU
CASTLE
(BRANCH
CASTLE OF
OSAMA)



ON AUGUST 15, OUCHI
SADAOTSUNA, WAS HOLDING
A MOONLIT DRINKING
PARTY WITH HIATAKETAKE,
YOSHITERU, WHO HAD
COME TO SUPPORT
SADAOTSUNA.





THE DATE
THAT ENTERED
AIZU SUFFERED
A CRUSHING
DEFEAT.



HAHAHAHA!
SO THE MOUSE
TIRED OF THE
CAT AND
RETURNED
HOME!



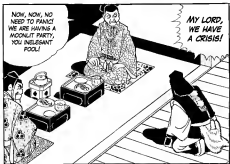
HEHEHE... I THINK
THE MOUSE KNOWS
HIS PLACE NOW, AND
THAT THERE ARE
NOT ONLY CATS
IN THIS WORLD,
BUT DOGS.

THAT ONE-EYED
BASTARD NEEDS
TO KNOW HIS
PLACE. I SUP-
POSE THE DATE
CLAN IS DONE
FOR.



HE WAS IN ECSTASY
FOR WINNING EVERY
BATTLE HE FOUGHT
FOR THE PAST THREE
YEARS, DANCING WITH
THE PEASANTS UNDER
THE MOONLIGHT. I
WONDER HOW THE
MOON WILL SHINE ON
YONEZAWA THIS YEAR.











ON
AUGUST 24,
THE DATE
ARMY SUR-
ROUNDED
OTEMORI
CASTLE.



THE
ATTACK ON
OTEMORI
CASTLE WAS
LED BY DATE
SHIGEZANE
AND
HARADA
MUNEYORI





AT ABOUT
THAT TIME,
REINFORCE-
MENTS FROM
THE ARIMA
AND
HATAGUYAMA
CAME TO
SADATRINN'S
AID.



AND
ASSISTED
THEM FROM
OUTSIDE
THE
CASTLE.



BUT THIS WAS
WHEN DATE
MASAMUNE'S
STRATEGY
TOOK A
DECISIVE
TURN.



YES, BUT RE-
TREATING IS NOT
ENOUGH. ACT AS
THOUGH YOU ARE
SURRENDERING.

SO ARE YOU SAYING
WE SHOULD RETREAT,
WHEN THE ASHINA
AND HATAKEYAMA
HAVE BLOCKED
OFF OUR ESCAPE
ROUTES?

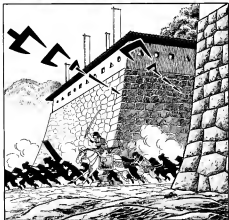


STILL, THIS
IS AN ORDER.
WE MUST
FOLLOW IT.

WHAT
COULD OUR
LORD BE
THINKING?





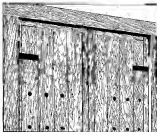




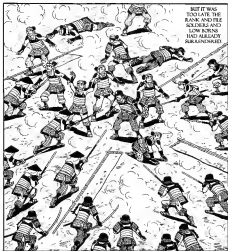
HARADA
MUNETOKU,
ON THE FLANKS,
COULD NOT LET
THIS CHANCE BE
PASSED UP!



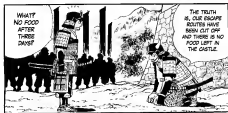








BUT IT WAS
TOO LATE. THE
BLANK AND FILE
SOLDIERS AND
LOW BORN
HAD ALREADY
SURROUNDED.













I SHALL
KEEP THAT
WELL IN
MIND.

ADVISE HIM
TO AT LEAST
DIE LIKE A
WARRIOR.



NOW
GO!



YES,
SIR!



TELL HIM ONE MORE THING.
MASAMUNE IS NO MOUSE.
HE IS A DRAGON WITH HAIR
ON HIS CHEST AND WITH
REAL BLOOD AND TEARS!
HE HAS NO TIME TO
PLAY WITH CATS, FOR
MASAMUNE IS AFTER
THE NATION!





AND SO, THE DATES
FERCE
ATTACK
BEGAN



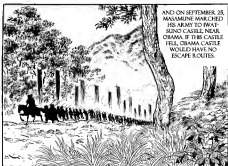
THEY
BROUGHT
DOWN
THE SMALL
CASTLES AND
FORTRESSES
SURROUND-
ING CHANNA
CASTLE ONE
AFTER AN
OTHER.



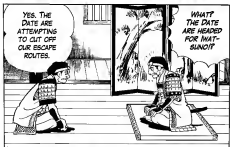
IT WAS THEN THAT
HIS FATHER-IN-LAW
FROM MEHARUL
TAMARA KIRDAUL
JOINED THE RANKS,
AND THE DATES
MOBILIE ROSE.



AS THE CASTLES
UNDER HIM GREW
IN NUMBER, HE
CALLED HIS FATHER,
TERUMUNE, ENDO
MOTONOBU, AND HIS
SENIOR RETAINERS
TO DEFEND THE
CASTLES HE TOOK.



AND ON SEPTEMBER 25,
MASAMUNE MARCHED
HIS ARMY TO IWAT-
SUNO CASTLE, NEAR
OBAMA. IF THIS CASTLE
FELL, OBAMA CASTLE
WOULD HAVE NO
ESCAPE ROUTES.









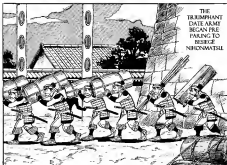
WINTER WAS DRAWING
NEAR. THE ASHINA SOLD-
IERS WERE BEGINNING
TO WONDER WHEN THEY
WOULD RETURN HOME,
SO THEY GRATEFULLY
COMPLIED



WATSUNG
CASTLE FELL
TO THE DATE
ARMY IN THE
SLINK OF AN
ENEL





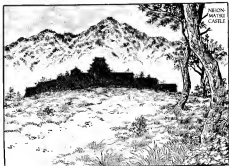


MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 13 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 14: THE LONELY DRAGON



















BUT MASAMUNE
IS THE LORD OF
THE DATE CLAN
NOW. ASKING ME
WILL NOT DO
ANY GOOD...

I, YOSHITSUKU,
REGRET ALL MY PAST
OFFENSES. I SWEAR
TO OFFER MY MOST
FAITHFUL SERVICE, SO
I ASK YOU TO TAKE
MERCY ON ME AND
FORGIVE ME.



PLEASE!
I BEG
YOU!













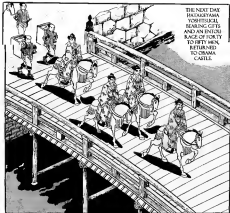
I SHALL
TELL HIM OF
YOUR GENER-
OSITY AND EN-
COURAGE HIM
TO SERVE YOU
FAITHFULLY.



I SEE. IF WE
ARE TO SPARE
HIM, WE MUST
BE SURE HE
CAN SUPPORT
ALL HIS
RETAINERS.



I CANNOT BELIEVE THAT
YOSHITSUGU WOULD SUR-
RENDER THAT EASILY. HE
HAS SURRENDERED FOR
THE MOMENT TO ESCAPE
HIS CRISIS, BUT WILL
REBEL ONE DAY...



THE NEXT DAY
HIDUOGIYASHA
YOSHITSUKU,
BEARING GIFTS
AND AN ENTIRE
BAGGE OF FORTY
TO FIFTY MEN,
RETURNED
TO OBIAMA
CASTLE.



SO
HE IS
NOT
HERE.

NOW, THIS IS
COURTEOUS OF
YOU... I AM CERTAIN
MY LORD WILL BE
WELL PLEASED, BUT
UNFORTUNATELY,
MY LORD HAS
GONE OUT ON AN
INSPECTION.











OH,
THAT IS
GOOD TO
HEAR.







WHAT ARE
YOU DOING?
IF THIS IS A
JOKE, IT'S
GOING TOO
FAR!

DO NOT
SHOUT!
OTHERWISE
YOUR LORD
DIES!



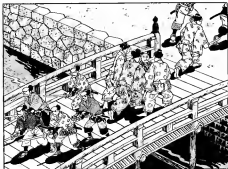
YOU INGRATE!
YOU RUINED
SOMETHING
THAT HAD ENDED
WELL....

I WOULD NOT
DO THIS IN JEST!
I HAD HOPING
TO DO THIS WITH
MASAMUNE, BUT
WITH HIM GONE,
YOU WILL HAVE
TO DO!



IT MAY HAVE ENDED
WELL FOR YOU, BUT IT
WILL NOT FOR ME UNTIL
I HAVE DONE THIS! I WILL
TAKE YOU HOSTAGE AND
USE YOU TO BARGAIN
WITH MASAMUNE!







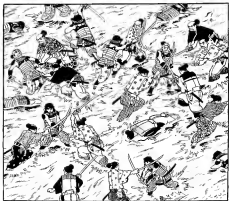


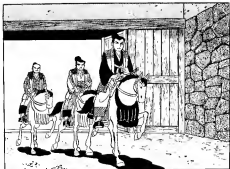






















**HAVE HIS HEAD
STUCK UP IN THE
CASTLE TOWN!**



**SO HE
BETRAYED THE
DATE TO THE
VERY END.**



**BUT DO NOT
JUST DISPLAY IT!
GOUGE OUT HIS
EYES AND CUT
OFF HIS
EARS!**



**MY RAGE WILL
NOT SUBSIDE
UNTIL I HAVE
CRUSHED
NIHONMATSU!**

THIS BRUTAL ACT DID NOT END
WELL. THE YOUNG MASAMUNE
COULD NOT CALCULATE WHAT
KIND OF LOSS THIS EYE-FOR-EYE,
TOOTH-FOR-TOOTH ACT OF
HATRED WOULD BRING HIM.



BEFORE LONG,
YOSHITSUGU'S
ATROCIOUS
HEAD
WAS ON
DISPLAY



YOSHITSUGU'S
CORPSE WAS
TAKEN TO
YONEZAKA,
AND HIS
FUNERAL
WAS HELD
IN SHIFUKU
TEMPLE.

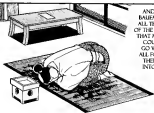




BUT
IT WAS
NOT JUST
MOTONOBORI
SUDA
HOKI...



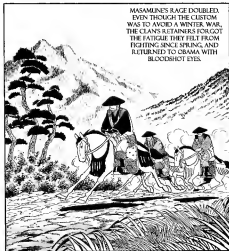
AND UCHIBA
BAIEMON, AND
ALL THE PEASANTS
OF THE DATE CLAN
THAT MASAMUNE
COULD NOT
GO WITHOUT,
ALL FOLLOWED
THEIR LORD
INTO DEATH.



LEAVING ME
ALL ALONE...

THEY
ABANDONED
ME AND DIED
AT SUCH A
CRITICAL
HOUR...









WHAT?
ARE YOU
NOT ALSO
OUTRAGED?



I WAS
THINKING WE
SHOULD WAIT
TO ATTACK
NINOMATSU
UNTIL NEXT
SPRING...



THAT'S WHAT I
THOUGHT. IF I DO
NOT BRING DOWN
NINOMATSU, IT
WILL TARNISH
THE NAME OF
MASAMUNE.

OF
COURSE
I AM
ENRAGED...



WHAT...?
THEN WHAT
DO YOU
THINK?



IF I MAY,
I DO NOT
THINK THE
SAME.



THAT
IS WHY
WE MUST
NOT WAIT
TILL NEXT
YEAR!



YOSHITSUGU IS
NO LONGER IN
NINOMATSU.
ALL THAT
REMAINS IS
YOSHITSUGU'S
TWELVE-YEAR-
OLD SON
KUNIMASU.



THUS THE SIEGE OF
NINOMATSU WILL NOT
END IN THE SIEGE OF
NINOMATSU. AS A
SIGN OF THEIR HONOR
TO KUNIMARU, THEY
WILL JOIN FORCES WITH
HIM TO SLAY YOU!



AND
WHAT OF
IT? THEY
ARE FOES
I MADE TO
UNITE
OUU!



YOU HAVE MADE
ENEMIES OF THE
SATAKE, ASHINA,
SONA, SHIRAKAWA,
ISHIKAWA, NUKI, AND
HITAKETAMA, ALL
SEVEN CLANS ALONG
THE HIGHWAY TO THE
SOUTH. YOUR ONLY
ALLY IS THE TAMURA.



IT IS NOT
AN ALLIANCE
I FEAR. I FEAR
THAT YOU WILL
BE NAILED
DOWN IN THIS
LAND.



COULD
I UNITE OUU
IF I WAS
AFRAID OF AN
ALLIANCE?





MASAMUNE KNEW THAT HIS MOTHER HATED HIM. THAT IS WHY KOJURO'S WORDS WERE SO PERCING.

MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 14 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412

CHAPTER 15: HITOTORI BRIDGE





THE DATE
ARMY SET
FOORTH ON
OCTOBER
28.



BUT THE DATE
ARMY SET
FOORTH ON
OCTOBER 28 AS
THE LUNAR CALENDAR
WAS VERY EARLY FOR
SNOW, EVEN FOR
THE NORTHERN
REGIONS.



THE PEOPLE OF
MICHIMATSU SAID
THIS SNOW WAS A
SIGN THAT THE GODS
HAD NICKED WITH
KUNIMATSU WHO,
AT THE AGE OF
TWELVE, STOOD TO
SLAY HIS FATHER'S
KILLER.



WHATEVER,
THE CASE, THE DATE,
ARMY HAD NO CHOICE
BUT TO RETURN TO
OSAMA, AND THAT IS
WHEN KATAKURA
KOJURO KAGEISUNA'S
PREDICTION CAME
TRUE.



IN THE
MEANTIME,
THE SEVEN
CLANS OF
THE HIGHWAY,
SAYING, "WE
MUST
SAVE KUNIO-
MARU!"



AND "WE
MUST NOT
LET KUNIO-
MARU DIE,"
SENT THEIR
REINFORCE
MENTS.



A COALITION ARMY
OF OVER THIRTY
THOUSAND BEGAN
PILGRIMING ON CUDAMA
CASTLE. WASAMUNE
HAD TRULY SOUGHT
TOO HARD FOR
TROUBLE.





THEY FIRED
ALL TWO
HUNDRED
OF THEIR
FUSION
RIFLES AT
ONCE.



AND
CHARGED
FORWARD
WHILE THEIR
ENEMY WAS
RUNNING.



THIS MAY HAVE BEEN
SUCCESSFUL AGAINST
A FORCE OF THREE OR
FIVE HUNDRED, BUT THE
ENEMY WAS DOZENS OF
TIMES MORE POWERFUL,
AND THEY WERE
ELIMINATED.



SAID 'YOU BE
IN DANGER! KEEP
HIM ALIVE!' AND
CHARGED INTO
THE ENEMY WITH
TWO HUNDRED
MEN



HOWEVER,
FIRST
ORDINA
SARGENT,
WHO WAS
WATCHING
FROM THE
SIDE OF
THE MAIN
CAMP,



HEARING THIS
MAGNUM
CHARGED INTO
THE ENEMY
LINES SAYING
'DO NOT
LET THEM
KILL THE
PRIEST'



BEFORE
LONG, THE
BATTLEFIELD
MOVED TO
HISTORIC
SANDGE.



MY
LORD...
WHERE
IS MY
LORD?







UNDER-
STOOD.



ALRIGHT,
WE WILL MEET
AGAIN IF WE
SURVIVE!



HUH?

















*IF YOU
HAD BEEN
MORE WARY,
YOU WOULD
HAVE NOT
MURDERED
THEM!*



*BUT WHY
I NOT GO
TO WAR TO
AVENGE MY
FATHER...?*



*I TOLD
YOU THAT YOU
ARE NOT TO
DESTROY YOUR
ENEMY, BUT
EXERCISE
THEM!*

*I TOLD YOU NOT TO
HATE YOUR ENEMY! I
TOLD YOU THAT WHEN
YOU ASSAULT A CASTLE,
YOU MUST LEAVE AN
ESCAPE ROUTE FOR
THOSE WHO HAVE
LOST THEIR WILL
TO FIGHT!*



*YOU ARE
THE CAUSE
OF THESE
MURDERS!*



*BUT YOU HAVE BEEN SO FULL
OF HATRED THAT YOU GOUGED
OUT YOSHITSUGU'S EYES, CUT
OFF HIS EARS, AND DISPLAYED
HIS HEAD FOR ALL TO SEE! NOT
ONLY THAT, YOU HAVE EVEN
TRIED TO ATTACK YOSHITSUGU'S
INNOCENT SON! WHAT HAS
KUNICHIMARU DONE WRONG?*



*T-THAT
IS TOO...*





**HAVE YOU
BEEN BORN IN
THIS WORLD
ONLY TO
MURDER?**



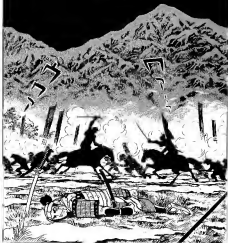
**IF YOU WERE NOT
BORN TO BE A MURDERER,
THEN BRING BACK YOUR
FATHER, AND BRING BACK
YOSHITSUHI, AND YOUR
THOUSAND ALLIES AND
THOUSAND ENEMIES!
THEY ARE ALL CHILDREN
OF THE BUDDHA! BRING
THEM BACK!**

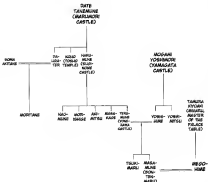


**BUT YOU HAVE
BECOME AN LITTER
DEMON WHO HAS
KILLED TWO THOUSAND
PEOPLE! WHETHER YOU
WIN OR LOSE, THE
WORLD NEEDS NOT
SUCH A DEMON!**



**DARKNESS
SWALLOWED
THE BATTLEFIELD.
BUT THE SCREAMS
AND BELLOWS
CONTINUED.**



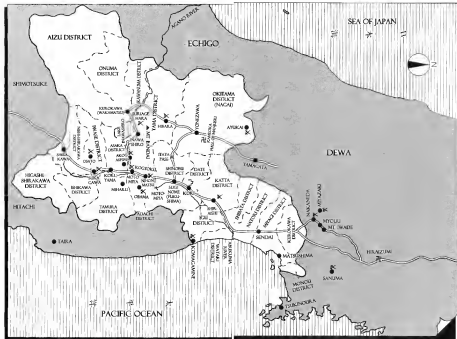


RETAINERS:
NARANO MINETOMO
(CHIEF RETAINER)
→ HARUTOKI
ENDO MASAMORI
(LATER CHIEF RETAINER)
→ MINEMORI
HARADA MINETOMO,
OKANO SUKESAMON,
SUGA KOKI,
UCHIDA KAZUO,
KATSUMI KUNIO,
HARADA SHOSHEI,
OTO KIKU-NO-KAMI,
PRIEST CHINA GATSUO

BONTENMURU'S TEACHERS:
HIGH PRIEST KOJIKI
(RESIDES IN SHIMIZU TEMPLE),
ATA KOKI
(CONFUCIUS STUDENT),
OKANO SUKESAMON
(SPLASHMASTER)

BONTENMURU'S FATHER:
DATE TORIYU SUKICHI
(BONTENMURU'S COUSIN),
KATSUMI KUNIO KATSUMI
MATSUYAMA'S HALF-BROTHER

BONTENMURU'S WIFE MURDER:
MATSUYAMA
WIFE OF MASUDA SADATADA



MAP
OF DATE
MASAMUNE'S
DOMAIN.
BEGINNING
OF TENSHO
YEAR 18
(1590)



伊達政宗 1

—

一九九七年十一月十一日 星期一

2000年1月1日

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

南京：江苏人民出版社，1999。

圖書集成醫部全錄卷一百一十一

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



1000



© Chubu Club / Shizuo Taniuchi 1997 Printed in Japan

藤丁半馬一本は、小村真澄が作部馬として、戦前より戦中にかけて、小村真澄の馬として活躍した。戦中、小村真澄の馬として活躍した。戦中、小村真澄の馬として活躍した。

二、中國人民對日本侵略戰爭的勝利，是中國人民在國際反侵略戰爭中，在國際共產主義陣營的援助下，經過八年艱苦奮鬥，最後才取得勝利的。中國人民在抗戰中，在國際反侵略戰爭中，在國際共產主義陣營的援助下，經過八年艱苦奮鬥，最後才取得勝利的。

100

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

2000年12月

HDC 38-416-150

ISBN4-06-260339-X(C)

本書の転写校訂「コピー」は著作権法上での例外を除き、
禁じられています。



MASAMUNE 伊達政宗 DATE

DATE MASAMUNE
CHAPTER 15 BY
HOKUTO NO GUN
AND
HAPPYSCANS

TRANSLATED BY SYSTEMATICCHAOS
PROOFREADING BY ANGELOFCHAOTIX
CLEANED BY WRIGHT
TYPESETTING BY KAZUHIKO1412